

## **La Honte de La Valette 2018, Capitale Européenne de la Culture**

Cher President Juncker  
Cher Commissioner Timmermans,  
Cher Mr Magnier, Director of Creative Europe,  
CC/ Commissioner Vella,

Nous vous écrivons à l'occasion du sixième anniversaire de l'assassinat brutal de notre collègue, Daphne Caruana Galizia, première journaliste d'investigation maltaise, pour exprimer notre profonde préoccupation face à l'évolution de la situation à Malte dans le cadre de l'enquête sur son assassinat, et plus particulièrement le comportement des organisateurs de La Valette 2018, Capitale européenne de la culture.

L'assassinat de Daphne Caruana Galizia a été ordonné en réponse à son travail journalistique qui met à jour la corruption rampante du gouvernement au cœur de l'Union Européenne. Depuis sa mort, nous avons assisté avec horreur à la destruction répétée et agressive du mémorial de Daphne Caruana Galizia à La Valette, qui a été créé en réponse à cet horrible événement. Les autorités maltaises n'ont pas tenté de protéger ce mémorial. En particulier, nous sommes indignés par les commentaires de Jason Micallef, Président de la Fondation La Valette 2018 et représentant officiel de la Capitale européenne de la culture à Malte. Depuis son assassinat, Jason Micallef a publiquement attaqué et ridiculisé, à plusieurs reprises, Daphne Caruana Galizia sur les médias sociaux, a ordonné le retrait des bannières appelant à la justice pour sa mort et a demandé que son mémorial temporaire soit effacé. Ce comportement est loin d'être approprié pour un fonctionnaire désigné à représenter la Capitale européenne de la culture et sert en fait à défendre les intérêts de ceux qui tentent d'empêcher une enquête efficace et impartiale sur la mort de Caruana Galizia.

Le mandat de Creative Europe est le soutien et la promotion de la culture et des médias dans la région. La culture européenne inclut la liberté de critiquer, de satiriser et d'enquêter sur ceux qui sont au pouvoir. Le rôle du Président de la Capitale européenne de la culture devrait être de préserver ce droit et non de le menacer. Nous croyons que ce comportement contredit ce rôle et a de profondes répercussions sur l'intégrité du programme dans son ensemble. Il ne peut y avoir aucune tolérance pour ridiculiser l'assassinat d'un journaliste au sein de l'Union Européenne, en particulier des autorités chargées de promouvoir les médias et la culture. Nous vous demandons donc d'enquêter immédiatement sur ces allégations contre Jason Micallef. Si celles-ci se révèlent vraies, nous vous exhortons à demander sa démission et la nomination d'une personne qualifiée qui démontre l'intégrité requise pour ce rôle.

En réponse à ces préoccupations spécifiques relatives à La Valette 2018, nous souhaitons réaffirmer nos craintes plus générales concernant l'enquête en cours des autorités maltaises sur l'assassinat de Daphne Caruana Galizia qui, selon nous, ne répond pas aux critères d'indépendance, d'impartialité et d'efficacité requises par le droit international et les Droits de l'homme. Les mêmes individus sur lesquels Caruana Galizia enquêtait restent chargés d'assurer la justice dans son cas, malgré une contestation judiciaire devant la Cour constitutionnelle maltaise par sa famille qui maintenant est complètement exclue de l'enquête sur l'assassinat. Nous saluons donc l'initiative de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe qui a pris la décision extraordinaire d'envoyer un rapporteur exceptionnel pour examiner l'enquête.

Nous sommes extrêmement préoccupés par le fait que, même après son assassinat, de hauts responsables du gouvernement, y compris le Premier Ministre, Joseph Muscat, insistent pour juger

34 affaires de diffamation dont elle a été saisie par sa famille. En plus de ces cas, le Premier ministre détourne une autre affaire en diffamation contre le fils de Caruana Galizia, Matthew, lui-même journaliste et lauréat du Prix Pulitzer. Nous avons des raisons de croire que ces procédures sont montées en représailles directes contre le travail de sa mère dans l'enquête sur la corruption au sein du gouvernement maltais actuel. Actuellement, le Premier ministre exige que Matthew retourne à Malte pour son procès, bien que des experts indépendants de la sécurité aient conseillé à Matthew de rester à l'étranger en raison de menaces sérieuses pour sa vie là-bas.

La lanceur d'alerte Maria Efimova, était l'une des sources de l'enquête sur la corruption menée par Daphne Caruana Galizia à propos de la banque Pilatus de Malte. Elle devait être extradée vers Malte depuis la Grèce après l'émission d'un mandat d'arrêt européen. Mais, le 12 avril, un tribunal grec a refusé cette extradition au motif que les charges contre elle sont « vagues ». Malgré cela, les autorités maltaises n'ont pas abandonné les poursuites contre Maria Efimova. Nous estimons que les accusations portées contre Efimova sont purement politiques et nous sommes profondément préoccupées par sa sécurité et l'indépendance du processus judiciaire auquel elle serait confrontée si elle était expulsée vers Malte.

Nous vous demandons fermement de prendre position en faveur des appels à la justice pour Daphné Caruana Galizia ainsi que pour la protection des journalistes à Malte.

Nous attendons avec impatience votre réponse et les mesures que vous voudriez bien prendre concernant nos préoccupations.

Cordialement,

Jennifer Clement, Présidente, PEN International  
John Ralston Saul, PEN International President Emeritus  
Per Wästberg, PEN International President Emeritus  
Homero Aridjis, PEN President Emeritus, Former Ambassador of Mexico to UNESCO  
Sir Ronald Harwood, PEN International President Emeritus  
Georges Emmanuel Clancier, PEN International Vice-Président Emeritus  
Ahmet Şık, UNESCO/Guillermo Cano World Press Freedom Prize  
Alexander Matthews, PEN South Africa  
Alexander McCall Smith, PEN Writers Circle Member  
Alexandra Jamieson Barreiro, PEN Argentina  
Alice Schwarzer  
Alicja Gescinska, Belgium  
Anders Heger, PEN International, PEN Norway  
Anders Jerichow President Emeritus, Danish PEN  
Andréas Becker French PEN  
Andrei Kurkov, PEN Ukraine  
Andrey Novikov-Lanskoy, PEN Russia  
Anne Devlin, PEN International UK/Ireland  
Anne Enright, Ireland  
Annelies Verbeke, Belgium  
Antonio Della Rocca, PEN International, PEN Trieste  
Armida Zepeda, PEN San Miguel de Allende  
Arnaud Nourry, Hachette Livre, PEN Publishers Circle member  
Arthur Golden, PEN Writers Circle member  
Arthur Goldstuck, PEN South Africa

Asieh Amini, PEN Norway  
Aslı Erdoğan, Turkey  
Ayad Akhtar, PEN America  
Bart Moeyaert, Belgium  
Bashabi Fraser, Trustee, Scottish PEN  
Biyú Suárez C., PEN Bolivia  
oris Evseev, PEN Russia  
Brit Bildøen, PEN Norway  
Bruce Cooper, PEN South Africa  
Burhan Sönmez, PEN International, PEN Turkey  
Burkhard P. Bierschenck, German Speaking Writers Abroad PEN  
Can Dündar, Former Editor-in-chief, *Cumhuriyet*, Turkey  
Carl Morten Iversen, PEN Norway  
Carles Torner, Executive Director, PEN International  
Carlo Gebler, Northern Ireland  
Carme Arenas, President of PEN Català  
Carole Bloch, PEN South Africa  
Carolin Emcke  
Caroline Criado Perez Brazil/UK  
Caroline Graham, Ireland  
Catherine Dunne, Ireland  
Celia De Fréine, Ireland  
Chloe Aridjis, UK/Mexico  
Christa Schuenke, PEN Germany  
Christine McKenzie, PEN Melbourne  
Ciro Añez, President of PEN Santa Cruz  
Claire Kilroy, Ireland  
Colm Tóibín, Ireland  
Colum McCann, Ireland  
Connie Bork, Danish PEN  
Daniel Batliner, PEN Liechtenstein  
Darren Darker, Irish PEN  
Darron Araujo, PEN South Africa  
David Lagercrantz, PEN Writers Circle member  
David Manderson, Scottish PEN  
David Van Reybrouck, PEN Belgium/Dutch Speaking  
Dawn Garisch, PEN South Africa  
DBC Pierre, UK/Ireland  
Declan Meade, Ireland  
Dermot Bolger, Ireland  
Dina Meza, Presidenta, PEN Honduras  
Dr Frankie Asare-Donkoh, President of Ghanaian PEN  
Dr Ma Thida, President Emerita of PEN Myanmar, PEN International  
Dr. Sascha Feuchert, PEN Germany  
E.R.Murray, Ireland  
Ebony Riddell-Bamber, PEN International  
Éilís Ní Dhuibhne, Irish PEN  
Ekaterina Turchaninova, PEN Russia  
Elena Chizhova, Director, PEN Saint-Petersburg  
Elif Shafak, English PEN, Turkey  
Elisabeth Åsbrink, President of Swedish PEN

Elisabeth Eide, PEN Norway  
Elisabeth Nordgren, PEN International  
Elsa Cross  
Emi Kasamatsu, PEN Paraguay  
Émile Martel, President Emeritus, PEN Quebec  
Emmanuel Pierrat, Président of French PEN  
Eric Lax, PEN International  
Erik Vlamincq, President of PEN Belgium/Dutch Speaking  
Erwin Mortier, Belgium  
Eugene Schougin, PEN International, PEN Norway  
Eva Bonnier, Albert Bonniers Förlag, PEN Publishers Circle Member  
Evelyn Conlon, Ireland  
Evgeny Popov, President of PEN Russia  
Farhad Khojraty, PEN South Africa  
Félix Villeneuve, Quebec PEN  
Fiona Graham, Scottish PEN  
Folu Agoi, President of PEN Nigeria  
Frank Geary, Irish PEN  
Frank McGuinness, Ireland  
Franziska Sperr, PEN Germany  
Gabriel Súnico, PEN Argentina  
Gaston Bellemare, PEN Québec  
Geert Mak, PEN Writers Circle Member  
Gemma Rodríguez, PEN Català  
Gert Heidenreich, President Emeritus, PEN Germany  
Gioconda Belli, President of PEN Nicaragua  
Grainne Tobin, Ireland  
Gustavo Adolfo Bracamonte, Presidente of PEN Guatemala  
Gustavo Bedrossian, PEN Argentina  
Gustavo Bracamonte, PEN Guatemala  
Hanan Al Shaykh, PEN Writers Circle Member  
Hanan Awwad, President of Palestine PEN  
Harald Kollegger, PEN Austria  
Hege Newth, PEN Norway  
Heinrich Peuckmann, PEN Germany  
Helen Caldwell, New Zealand  
Helmuth A. Niederle, President of PEN Austria  
Henrietta McKervey, Ireland  
Herbert Wiesner, German PEN  
Horácio Costa, Brazil  
Ian McEwan, UK  
Ian Rankin, PEN Writers Circle Member  
Ifigenija Simonović, Slovene PEN Centre  
Ilija Trojanow, PEN Germany  
Iman Humaydan, PEN International, PEN Lebanon  
Ingeborg Kværne, PEN Norway  
Ingeborg Senneset, PEN Norway  
Ingrid de Kok, PEN South Africa  
Isabelle Rossaert, Vice-President, PEN Belgium/Flanders  
Iván Prado, Presidente, PEN Bolivia  
J. Anthony Gaughan, President, Irish PEN

Jack Harte, Ireland  
Jacques Rousseau, PEN South Africa  
Jan Fabre, Antwerp  
Jan Tore Noreng  
Jane Onstott, PEN San Miguel de Allende  
Jarkko Tontti, International Treasurer, PEN International, PEN Finland  
Jen Thorpe, PEN South Africa  
Jenni Calder, Scottish PEN  
Jennifer Barrett, Ireland  
Jennifer Egan, President of PEN America  
Jens Lohmann, Danish PEN  
Joanne Leedom-Ackerman, PEN International Vice-President  
Johanne Fronth-Nygren, PEN Norway  
Johano Strasser, President Emeritus, PEN Germany  
Joke van Leeuwen, President Emeritus, PEN Belgium Flanders  
Jorge Ragal, Presidente of PEN Chile  
José Antonio Albertini, Presidente of PEN Cuba Writers in Exile  
José Gabriel Seisdedos, PEN Argentina  
Josef Haslinger, President Emeritus, PEN Germany  
Joseph O'Connor, Ireland  
Judyth Hill, President of San Miguel PEN  
June Considine, Irish PEN  
Jürgen Jankofsky, PEN Germany  
Justin Fox, PEN South Africa  
Kamila Shamsie, UK  
Karen Jennings, South Africa  
Kate Ennals, Ireland  
Katie Donovan, Ireland  
Katja Behrens, PEN Germany  
Kätlin Kaldmaa, International Secretary, PEN International, PEN Estonia  
Kerrie O'Brien, Ireland  
Khadija Ismayilova, UNESCO/Guillermo Cano World Press Freedom Prize, PEN Norway  
Kjersti Løken Stavrum, PEN Norway  
Koen Peeters, Belgium  
Kristien Hemmerechts, Belgium  
Kristina Quintano, PEN Norway  
Lady Joyce Caplan, Scottish PEN  
Larissa Avelar, Norway  
Laura Waddell, Scottish PEN  
Laurens Hueting, PEN International  
Lesley Marshall, PEN New Zealand  
Lia Mills, Irish PEN  
Lieve Joris, Amsterdam  
Lina Morselli, PEN Trieste  
Lisa Appignanesi, President Emerita, English PEN  
Liz McManus, PEN Irish Writers Centre Board  
Louise Phillips, Ireland  
Lucina Kathmann, PEN International, PEN San Miguel  
Luis de la Paz, PEN Cuba Writers in Exile  
Luis González Tosar, President of PEN Galicia  
Luisa Valenzuela, President of PEN Argentina

Manu Herbststein, PEN South Africa  
Marc Reugebrink, Belgium  
Marcus Low, PEN South Africa  
Margaret Atwood, PEN Writers Circle Member  
Margie Orford, PEN International, PEN South Africa  
Mari Moen Holsve, PEN Norway  
Maria MacManus, Ireland  
Marian Botsford Fraser, PEN Canada  
Marianne Østergaard, Danish PEN  
Mario Relich, Secretary, Scottish PEN  
Marita Conlon-McKenna, Ireland  
Marjan Strojan, PEN International  
Markéta Hejkalová, Czech PEN  
Martha C Neira, USA  
Martin Roper, Republic of Ireland  
Martina Devlin, Ireland  
Mary Costello, Ireland  
Masha Gessen, PEN America  
Mathias Ospelt, President of PEN Liechtenstein  
Matilde L. Álvarez, PEN Cuba Writers in Exile  
Maureen Freely, English PEN  
Maureen Isaacson, PEN South Africa  
Menna Elfyn, President of Wales PEN Cymru  
Mette Newth, PEN Norway  
Mia Gallagher, Ireland  
Michael Krüger  
Michael Morris, PEN South Africa  
Michael Schmidt, PEN South Africa  
Miguel Gaya, PEN Argentina  
Mike Nicol, PEN South Africa  
Milagros Socorro, PEN Venezuela  
Mille Rode, Danish PEN  
Mohammed Sheriff, PEN International, PEN Sierra Leone  
Molly Crabapple, US  
Mykola Riabchuk, President of PEN Ukraine  
Nadezda Azhgikhina, Free Word Association Board Member, Russia  
Nayantara Sahgal, India  
Neil Gaiman, UK/US  
Nguyễn Hoàng Bao Việt, Centre PEN Suisse Romand  
Nick Mulgrew, PEN South Africa  
Nicky Falkof, PEN South Africa  
Nik Williams, Scottish PEN  
Nina George, German PEN  
Nora Bossong, PEN Germany  
Øivind Hånes, PEN Norway  
Padraig Hanratty, Irish PEN  
Patrick Tudoret, French PEN  
Paul Muldoon, PEN America  
Paula McGrath, Ireland  
Paula Meehan, Ireland  
Per Øhrgaard, President of Danish PEN

Peter Terrin, Belgium  
Peter Verhelst, Belgium  
Petra Morsbach  
Philippe Sands, QC, President of English PEN  
Polina Kovaleva, PEN America  
Prof Peter Greste, former correspondent and UNESCO Chair in Journalism and Communications,  
University of Queensland  
Dr. Carlos Collado Seidel, German PEN  
Raffaella Salierno, PEN Català  
Ragnhild Aasland Sekne, PEN Norway  
Raymond Louw, PEN South Africa  
Regula Venske, PEN International, PEN Germany Romana Cacchioli, PEN International Romy  
Sommer, PEN South Africa Rosemund Handler, South Africa Roswitha Quadflieg Sahar Halaimzai,  
PEN International  
Salil Tripathi, PEN International  
Salman Rushdie, PEN Writers Circle Member  
Sandra Cisneros, USA/México  
Sarah Clarke, PEN International  
Sean Hardie, Ireland  
Sharon Steeber, PEN San Miguel de Allende  
Sigrid Bousset, PEN Belgium/ Dutch speaking Simona Škrabec, PEN International  
Sjón, President of Icelandic PEN  
Sofi Oksanen, PEN Writers Circle Member  
Stefan Hertmans, Brussels  
Summer Lopez, PEN America  
Sylvestre Clancier, PEN International, French PEN  
Tanja Kinkel, German PEN  
Teresa Salema Cadete, President of PEN Portugal  
Tereza Semotamová, Czech PEN  
Theo Dorgan, Ireland  
Tilman Spengler  
Tom Lanoye, Belgium  
Tom Sigafos, Ireland  
Uffe Gardel, Danish PEN  
Ulla Hahn  
Ulrich Schreiber  
Ursula Krechel, German PEN  
Valerie Bistany, Irish PEN  
Vanessa O'Loughlin, Irish PEN  
Venla Hiidensalo, President of Finnish PEN  
Virgilio Tedín, PEN Argentina  
Vonne van der Meer, President of PEN Netherlands  
William Nygaard, President of PEN Norway  
William Wall, Ireland  
Yann Martel, PEN Writers Circle Member  
Yewande Omotoso, PEN South Africa  
Zakes Mda, PEN South Africa